

Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Kitchen and Entertainment Sinks
Éviers de cuisine et de récréation
Fregaderos de cocina y para ocasiones especiales

L20295, L20296, L20297

USA/Canada: 1-888-4-KALLISTA

Fax: 1-888-272-3094

kallista.com

KALLISTA®

1081863-2-A

©2007 KALLISTA

Thank You For Choosing Kallista

Thank you for choosing Kallista. Your Kallista product combines exceptional performance with timeless classic elegance that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Kallista product will surpass your highest expectations.

All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kallista, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us from within the USA or Canada at 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Merci d'avoir choisi Kallista

Merci d'avoir choisi Kallista. Votre produit Kallista combine une performance exceptionnelle avec une élégance classique inégalable qui vous satisferont pour les années à venir. La fiabilité et la beauté de votre produit Kallista surpasseront vos plus grandes espérances.

Toute l'information dans ce manuel est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. Chez Kallista, nous veillons toujours à améliorer la qualité de nos produits. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications aux caractéristiques, emballages ou disponibilités des produits, et ceci à tout moment et sans préavis.

Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour lire ce manuel avant de commencer l'installation. Si il y a des problèmes quelconques d'installation ou de performance, ne pas hésiter à nous contacter à partir des É.U. et du Canada au 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Gracias por elegir los productos Kallista

Gracias por elegir los productos de Kallista. Su producto Kallista combina el funcionamiento excepcional con la clásica elegancia perdurable que le satisfacerán por muchos años. La confiabilidad y belleza de su producto Kallista sobrepasarán sus más altas expectativas.

Toda la información contenida en este manual está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. En Kallista, nos esforzamos constantemente por mejorar la calidad de nuestros productos. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer este manual antes de comenzar la instalación. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, no dude en contactarnos desde los EE.UU. o Canadá al 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Important Information



WARNING: Risk of personal injury. Metal surfaces are sharp and can cause severe cuts. Use gloves and handle sink edges carefully.

IMPORTANT! Your sink may appear different than the sink pictured throughout the installation steps.

NOTE: More specialized tools may be required to install the sink to countertop materials other than wood or wood composites.

Important Information (cont.)

- ☐ Due to the nature of undercounter installations, it is recommended that undercounter sink installations be performed by trained and experienced installers.
- ☐ For multiple bowl installations, a minimum distance of 2-3/16" (5.6 cm) is required between the bowls. Any additional required support should be determined by the countertop supplier.
- ☐ The number of mounting brackets included with your sink may differ from the number of brackets illustrated. Use all the mounting brackets included with the sink.
- ☐ Some models of undercounter sinks are offered in Reveal (not flush) and No-Reveal mounting options. The faucet rough-in differs for each model.
- ☐ For replacement installations, make sure the existing cutout is the same size or smaller than the cutout for the new sink.
- ☐ Allow the sealant to cure following the sealant manufacturer's instructions.
- ☐ All information in these instructions is based on the latest product information available at the time of publication. Kallista reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Renseignements importants



AVERTISSEMENT: Risque de blessures corporelles. Les surfaces métalliques ont des bords tranchants et peuvent engendrer de graves coupures. Porter des gants et manipuler les bords de l'évier avec précaution.

IMPORTANT! L'évier actuel pourrait différer de celui illustré dans les étapes d'installation.

REMARQUE: Plus d'outils spécialisés peuvent être requis pour installer l'évier sur des matériaux de comptoir autres que bois ou bois composites.

- ☐ Vu la nature particulière des installations sous comptoir, Il est recommandé que les installations des éviers sous comptoir soient effectuées par des installateurs formés et expérimentés.
- ☐ Pour l'installation de bacs multiples, une distance minimum de 2-3/16" (5,6 cm) est requise entre les bacs. Tout support supplémentaire nécessaire devrait être déterminé par le fournisseur du comptoir.
- ☐ Le nombre de supports de fixation inclus avec l'évier pourrait différer du nombre illustré. Utiliser tous les supports de fixation inclus avec l'évier.
- ☐ Certains modèles d'éviers sous comptoir sont offerts dans les options de montage Reveal (non égal) ou No-Reveal. Le raccordement du robinet diffère pour chaque modèle.
- ☐ Pour des installations de remplacement, s'assurer que la découpe existante soit de taille égale ou inférieure à celle du nouvel évier.
- ☐ Laisser prendre le mastic selon les instructions du fabricant.
- ☐ Toutes les informations contenues dans ces instructions sont basées sur les données les plus récentes relatives au produit au moment de la publication. Kallista se réserve le droit d'apporter des modifications sur le design des produits sans avis préalables, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Información importante



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Las superficies metálicas tienen bordes cortantes y pueden producir cortaduras graves. Utilice guantes y tenga cuidado con los bordes del fregadero.

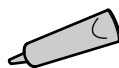
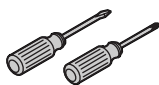
Información importante (cont.)

¡IMPORTANTE! Su fregadero puede diferir del fregadero ilustrado en los pasos de instalación.

NOTA: Es posible que requiera herramientas especiales para instalar el fregadero en materiales de cubierta distintos a la madera o compuestos de madera.

- ☐ Debido a la naturaleza de las instalaciones bajo cubierta, se recomienda que las instalaciones de fregadero bajo cubierta sean realizadas por un personal calificado y con experiencia.
- ☐ Para instalaciones de fregaderos múltiples, se requiere una distancia mínima de 2-3/16" (5,6 cm) entre los fregaderos. Todo soporte adicional requerido debe ser determinado por el proveedor de la cubierta.
- ☐ El número de soportes de montaje que se incluyen con su fregadero puede diferir del número de soportes ilustrados. Utilice todos los soportes de montaje incluidos con el fregadero.
- ☐ Algunos modelos de fregaderos de bajo cubierta ofrecen opciones de montaje con borde expuesto (no al ras) y sin borde expuesto. La instalación de la grifería es diferente para cada modelo.
- ☐ Si va a reemplazar el fregadero, asegúrese de que la abertura existente sea del mismo tamaño o menor que la abertura para el fregadero nuevo.
- ☐ Deje que el sellador se seque según las instrucciones del fabricante del sellador.
- ☐ Toda la información contenida en estas instrucciones está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. Kallista se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

Installation/Installation/Instalación



Silicone Sealant
Joint en silicone
Sellador de silicona



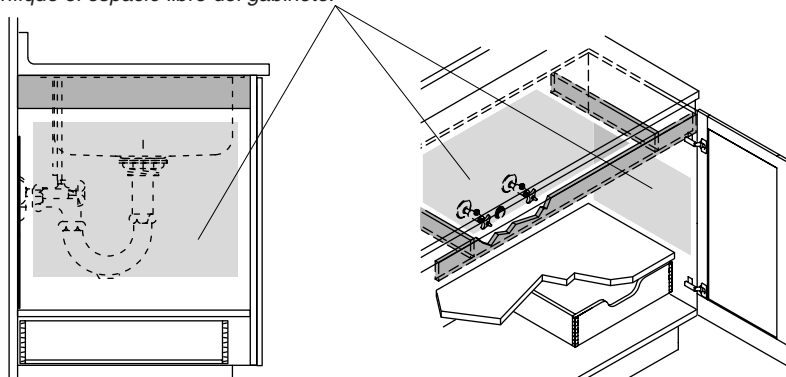
Jigsaw or Keyhole Saw
Scie sauteuse ou scie cylindrique
Sierra caladora eléctrica o serrucho de calar

Rags
Chiffons
Trapos

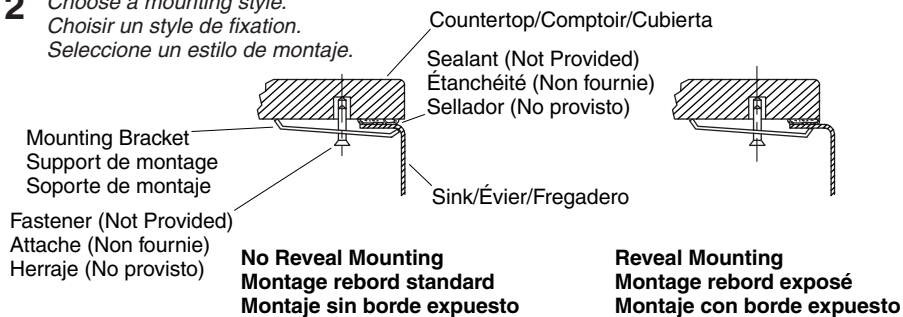
Plus/Plus/Más:

- Fasteners
- Fixations
- Herrajes

- 1** Verify cabinet clearance.
Vérifier l'espace du meuble.
Verifique el espacio libre del gabinete.



- 2** Choose a mounting style.
Choisir un style de fixation.
Seleccione un estilo de montaje.



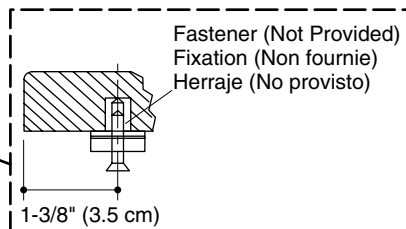
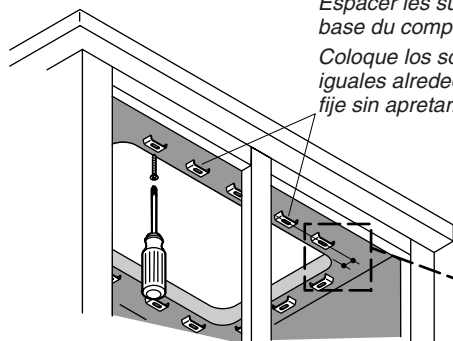
Installation/Installation/Instalación

3 Choose the correct fastener for the countertop material! Choisir la fixation adéquate au matériau du comptoir! ¡Seleccione el herraje correcto para el material de la cubierta!

Space the mounting brackets around the underside of the countertop and secure loosely.

Espacer les supports de fixation autour de la base du comptoir et sécuriser légèrement.

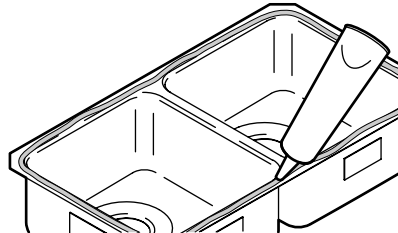
Coloque los soportes de montaje a intervalos iguales alrededor del lado inferior de la cubierta y fije sin apretar.



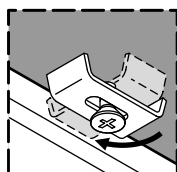
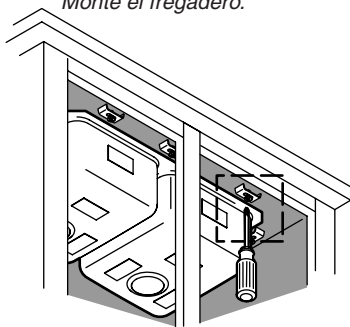
4 Clean the residue from the top and underside of the counter. Nettoyer le résidu du dessus et dessous du comptoir. Limpie los residuos del lado inferior y superior de la cubierta.



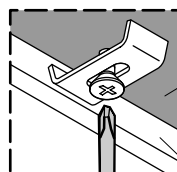
5 Apply sealant near the inside edge. Appliquer de l'étanchéité près du rebord intérieur. Aplique sellador cerca del filo interior.



6 Mount the sink. Monter l'évier. Monte el fregadero.



Turn the bracket.
Tourner le support.
Gire el soporte.



Secure the bracket.
Sécuriser le support.
Fije el soporte.

Do not overtighten!
Ne pas trop serrer!
¡No apriete demasiado!

Countertop
Comptoir
Cubierta

Sink
Évier
Fregadero

Installation/Installation/Instalación

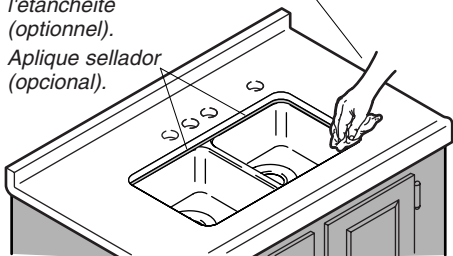
7

Apply sealant
(optional).

Appliquer de
l'étanchéité
(optionnel).

Aplique sellador
(opcional).

Wipe away the excess
sealant and allow to dry.
Essuyer l'excès d'étanchéité
et laisser sécher.
Limpie el exceso de sellador
y deje secar.

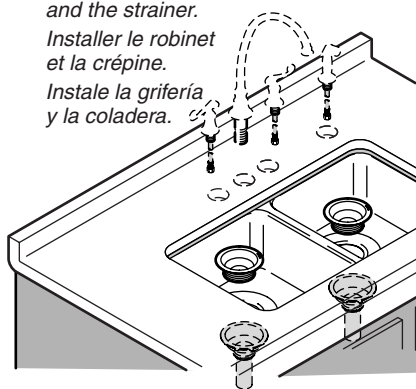


8

Install the faucet
and the strainer.

Installer le robinet
et la crépine.

Instale la grifería
y la coladera.

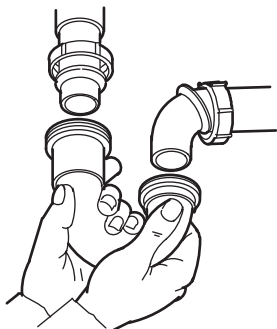


9

Make the drain connections.

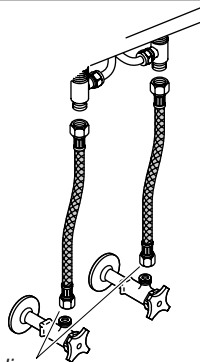
Faire les connexions de drain.

Haga las conexiones del desagüe.

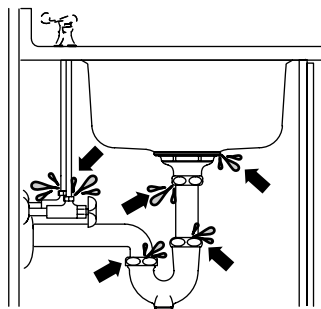


10

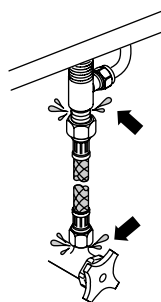
Connect the supplies.
Connecter les alimentations.
Conecte los suministros.



11



Run water into the sink
and check for leaks.
Laisser couler l'eau dans
l'évier et vérifier s'il y a
des fuites.
Haga circular agua al
fregadero y verifique que
no haya fugas.



Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your Kallista product:

General Cleaning - Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Rinse well to remove all detergent and gently dry. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.

Read Labels - Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.

Test First - Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying it to the entire surface.

Do Not Let Cleaners Soak - Do not allow cleaners to sit or soak on the product.

Wipe Clean - Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.

Avoid Abrasive Materials - Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kallista.com/tools_and_resources.html. For additional assistance, please contact Kallista Customer Service at 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit Kallista:

Nettoyage général - Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Bien rincer pour retirer tout détergent et sécher avec précaution. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.

Lire les étiquettes - Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.

Tester d'abord - Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.

Ne pas laisser les nettoyeurs tremper - Ne pas permettre aux nettoyeurs de demeurer sur le produit.

Essuyer - Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.

Éviter des matériaux abrasifs - Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour une information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kallista.com/tools_and_resources.html. Pour plus d'assistance, veuillez contacter le Service Clientèle Kallista au 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto Kallista:

Limpieza general - Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. Enjuague bien para eliminar todo el detergente y seque suavemente. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.

Lea las etiquetas - Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.

Pruebe primero - Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.

No deje los productos de limpieza en la superficie por tiempo prolongado - No deje por tiempo prolongado los productos de limpieza en las superficies del producto.

Limpie con un trapo - Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.

Evite materiales abrasivos - Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.

Para obtener información de limpieza y los productos de limpieza a considerar, visite el sitio web de Kallista en www.kallista.com/tools_and_resources.html. Para obtener ayuda adicional, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Kallista al 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547).

Five-Year Limited Warranty

All Kallista products carry Kallista's five-year warranty unless otherwise noted.*

Kallista's products are warranted to be free of defects in material and workmanship for five years from the date of installation.

Kallista will, at its election, repair, replace, or make appropriate adjustment where Kallista inspection discloses any such defects occurring in normal usage within five (5) years after installation. Kallista is not responsible for removal or installation costs. Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.

To obtain warranty service, contact you Kallista Authorized Showroom.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kallista and/or seller disclaims any liability for special, incidental, or consequential damages.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province.

This is Kallista's exclusive written warranty.

* Kallista's Hampstead and Stafford vitreous products carry a one-year Limited Warranty.

Garantie Limitée de cinq ans

Tous les produits Kallista sont couverts sous une garantie Kallista de cinq ans à moins qu'autrement indiqué.*

Les produits Kallista sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour cinq ans à partir de la date de l'installation.

Kallista jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kallista de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant cinq (5) ans à partir de la date d'installation. Kallista n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.

Pour obtenir un service de garantie, contacter un salon d'exposition agréé Kallista.

Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, se limitent expressément à la durée de la présente garantie. Kallista et/ou le vendeur déclinent toutes responsabilités contre tous dommages occasionnés, imprévisibles ou corrélatifs.

Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, de sorte que ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kallista.

* Les produits en porcelaine vitrifiée Kallista Hampstead et Stafford sont sous une garantie limitée d'un an.

Garantía limitada de cinco años

Todos los productos Kallista tienen una garantía de cinco años de Kallista, a menos que se indique lo contrario.*

Se garantiza que los productos Kallista están libres de defectos de material y mano de obra por cinco años a partir de la fecha de instalación.

Kallista, a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kallista determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de cinco (5) años a partir de la fecha de la instalación. Kallista no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.

Para obtener el servicio cubierto por la garantía, comuníquese con la sala de exhibiciones autorizada de Kallista.

Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kallista y/o el vendedor no se hacen responsables por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, es posible que usted cuente con otros derechos que pueden variar de un estado/provincia a otro.

Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kallista.

Garantía limitada de cinco años (cont.)

* Los productos de porcelana vitrificada Hampstead y Stafford de Kallista tienen una garantía limitada de un año.

1081863-2-A KALLISTA